



Для Кена
и Джуди Дэвид —
Э.Д.



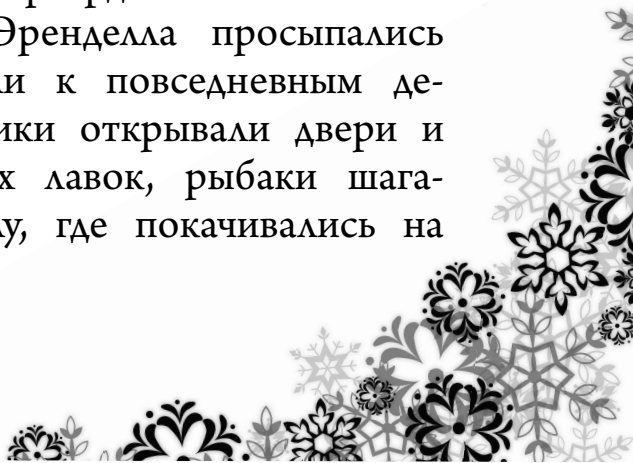




Глава 1

Эльза, королева Эренделла, выглянула в окно замка. Над королевством занимался великолепный день. В небе ярко сияло солнце, рассыпаясь золотыми бликами по поверхности фьорда.

Жители Эренделла просыпались и приступали к повседневным делам. Лавочники открывали двери и ставни своих лавок, рыбаки шагали к причалу, где покачивались на



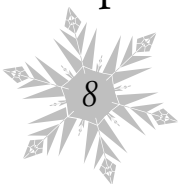


волнах лодки, а заготовщики льда направлялись к замёрзшему озеру высоко в горах.

Эльза очень гордилась своим королевством и людьми, которые в нём жили. И они относились к ней с доверием и уважением, хотя она была совсем не такой, как другие правительницы. Обычные королевы не владеют ледяными и снежными чарами и не умеют создавать говорящих живых снеговиков. А ещё они не могут случайно погрузить своё королевство в вечную зиму и заморозить всё вокруг! Совсем недавно Эльза опасалась, что жители Эренделла отвергнут её из-за этих магических особенностей, но, к её великой радости, они приняли свою королеву всей душой.



Вздыхнув, Эльза отступила от окна. Чудесная погода так и манила выйти на улицу, но королевские обязанности не позволяли тратить время на развлечения. Она вернулась



к столу, где были разложены чертежи нового городского водопровода, над которым она сейчас трудилась. Благодаря этим трубам и каналам вода поступит в каждый дом. Однако строители не приступят к работе, пока королева не одобрит план и не даст команду начинать.

Эльза села и склонилась над чертежами. В ту же секунду дверь с грохотом распахнулась и в покой влетела младшая сестра Эльзы, Анна. Глаза её так и сияли.

— Ты помнишь, что сегодня за день? — нетерпеливо спросила Анна.

— М-м... вторник? — предположила Эльза.

— Сегодня день, когда мы должны вычеркнуть из списка третий пункт! — объявила Анна и подбежала к сестре, разворачивая на ходу длинный свиток. Это оказался её знаменитый список «Вещи, которые непременно нужно сделать в Эренделле». Она со-





ставляла его с тех самых пор, как Эльза стала королевой. Прочистив горло, Анна торжественно зачитала третий пункт:

— Фантастические флангендорферы Флориана!

— Фланген... что? — переспросила Эльза.

— Флангендорферы. Самое вкусное лакомство во всем Эренделле, — бодро пояснила Анна.

Эльза озадаченно покачала головой. До сих пор она ни разу не слышала ни о каких флангендорферах.

— Неужели ты не рада? — спросила Анна, хватая сестру за руку и заставляя её подняться.

— Рада, конечно, только у меня сейчас много работы, — ответила Эльза.

— Ну как можно работать в такой день? — воскликнула Анна и радостно закружилась в лучах солнца, проникающих в покои че-



рез окна. — Давай, Эльза! Попробуем хотя бы по одному флангендорферу!

Эльза в замешательстве прикусила губу. Действительно, день такой замечательный. И что плохого, если они и в самом деле полакомятся этими самыми флангендорферами?

— Хорошо, — согласилась она.

Анна так и запрыгала от восторга.

— Обожаю наши прогулки в город, — сказала она. — Это же всё равно что увидеть целый мир!

Её ликование было таким заразительным, что Эльза тоже не смогла сдержать улыбки.

Сёстры вышли за ворота замка и зашагали по мощёным городским улочкам.

Все лавки к этому времени уже были открыты, и городская площадь так и бурлила от торговцев, продававших всякую всячину. Одни выкатывали тележки с фруктами,





другие выкладывали на прилавки нарядные шарфы и украшения. Узнав Анну и Эльзу, жители города приветственно махали им руками.

— Ну разве не чудесно? — сказала Анна. — Только погляди, сколько тут всего!

Эльза заметила девочку, которая направлялась к ним сквозь толпу. В руках у неё был букет свежих цветов. Тёмные косички девочки подпрыгивали при каждом шаге, когда она вприпрыжку подбежала к сёстрам и протянула Эльзе цветы.

Эльза приветливо улыбнулась.

— Как тебя зовут? — мягко спросила она.

— Ингрид, — робко ответила девочка. Теперь, оказавшись лицом к лицу с самой королевой, она вдруг разволновалась. Опустив глаза, Ингрид присела в глубоком реверансе.

— Всё в порядке. Не надо стесняться, — сказала Эльза, принимая

